

## 「川崎の工場夜景を体験しよう」

### ～夜の観光オプションを増やそう～

11月28日（火）（一社）日本観光通訳協会(JGA)第一支部研修のお知らせ

JGA第一支部運営委員会

東京や横浜に滞在されるお客様に提供する、夜の観光アクティビティの一つとして、川崎の工場夜景ツアーを活用してみませんか。川崎市臨海部に広がる京浜工業地帯では、夜になると各工場の作業用の明かりだけでなく、プラントから噴き出す水蒸気や炎が一体となって、幻想的な、まるでSFの世界に迷い込んだかのような雰囲気醸し出しており、観光バス、クルーズ、タクシーと、様々な乗り物を利用したツアーが用意されています。

研修では、まず座学にて川崎市観光協会の講師より川崎工場夜景の歴史やPRポイント等をお伺いします。その後、バスに移動し工場夜景ツアーで実際に訪れる各所を訪問し、講師からの説明を伺いつつ夜景を見学してその魅力を体験し、今後実際にご自身でガイドングする際に必要な知識を深めることができます。

東京駅から20分弱、品川駅からも横浜駅からも10分弱と、東京からも横浜からもアクセスが良い川崎に、日本ならではの魅力的な観光資源があり、皆様をお待ちしています。

「百聞は一見に如かず」です。まずはぜひ、ご自身で体験してみてください。

<日 時> 2017年11月28日（火）16:00開始～20:00終了（予定）

<定 員> 30名 先着順

<集合時刻> 15:45（時間厳守）

<集合場所> 川崎市産業振興会館12階経済労働局会議室

所在地：神奈川県川崎市幸区堀川町66-20 電話：044-548-4111

<http://www.kawasaki-net.ne.jp/kaikan/access.html>

<参加費> JGA会員：3,800円 非会員：5,000円（指定口座に事前振込）  
（傷害保険料、バスチャーター代、講師料全てを含む）

<スケジュール>

15:45	受付開始（時間厳守）
16:00～17:00	川崎工場夜景に関する座学
17:00～17:30	休憩、教室からバスへの移動
17:30～19:30	川崎工場夜景バスツアー
19:30～20:00	バス移動
20:00	終了（川崎駅解散）

<講 師> 川崎市観光協会講師

<参考情報> [http://k-kankou.jp/study\\_tourism/night/night.html](http://k-kankou.jp/study_tourism/night/night.html)

<申込み開始> 2017年10月2日（月）20:00（厳守、事前申し込みは無効）

<申込み締切> 2017年10月31日（火）12:00（厳守）

<申込方法> 件名を【川崎工場夜景研修】として、下記項目を記載の上、電子メールまたはFAXでJGA事務局へ。

メール：info@jga21c.or.jp FAX：03-3863-2896

- ①研修名「川崎工場夜景研修」
- ②氏名（ふりがな）
- ③携帯電話番号（当日連絡可能なもの）
- ④居住都道府県
- ⑤メールアドレス
- ⑥登録言語
- ⑦当日年齢（傷害保険加入に必要）
- ⑧性別（傷害保険加入に必要）
- ⑨（\*非会員様のみ）通訳案内士登録証番号
- ⑩参加費領収書：希望する／希望しない 無記載は「希望しない」とします。（なお、ATM明細、またネットバンキングの振り込み内容明細はそのまま領収書として利用できます。）。

<お振込先>

銀行名：三井住友銀行 丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

名義：イツパンシヤダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシユウ

#### 【重要なお注意】

- 1) 仮受付後4営業日以内に振込み下さい。お振込みが無い場合にはキャンセルと見なします。振り込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご連絡下さい。事前準備の関係上、締切日以降のキャンセル及び当日不参加は、ご入金前でも100%参加費を申し受けます。その場合は12月7日迄に指定口座に振り込んで頂きます（手数料ご負担）。
- 2) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承下さい。
- 3) 万一、支払い後にキャンセルされる場合は、1度のみ、他の方と交代しても結構です。その際は必ず交代する方のお名前、連絡先、当日年齢、性別を事務局へご連絡の上、代わりの方には別途申し込み手続きをしていただきます（詳細は正式申し込みメールを参照ください）。参加費はお二人の間でやり取り下さい。
- 4) 参加費の領収書を希望する場合は、お手数ですが申し込み時にお知らせください。当日のお申し出には応じかねます。
- 5) 講義の録画、録音は禁止です。写真撮影については、当日の指示に従って下さい。
- 6) JGA事務局は土・日・祝日は休日ですので、お電話での連絡が出来ません。また休日が重なりますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承下さい。

- 7) 当日は「通訳案内士登録証」を着用ください
- 8) 不参加の場合も返金は致しません。
- 9) 欠席、遅刻される場合は必ず事務局及び、担当者にご連絡くださいませ。

<お問合せ>

振込及び申込受付について：03-3863-2895 JGA事務局（土日祝は休所）

内容について：金光裕子まで（yukokanam@gmail.com）

一般社団法人 日本観光通訳協会（月～金9：30～16：30）

〒101-0024 東京都千代田区神田和泉町1-6-1インターナショナルビル603号室

電話番号 03-3863-2895（ツーヤクゴー）FAX番号 03-3863-2896

E-mail：info@jga21c.or.jp

URL：http://www.jga21c.or.jp/